

518 NASLOV V SODOBNEM PRAVOPISU

Polje vsebuje naslov ali posamezne besede iz naslova oziroma kateri koli variantni naslov enote v sodobnem pravopisu, kadar je naslov na enoti tako arhaičen, da želimo zanj oblikovati opombo ali dodatni vpis. Uporablja se predvsem za starejše monografske publikacije (antikvarno gradivo).

Podpolja & ponovljivost

POLJE/PODPOLJE			PONOVLJIVOST
518		Naslov v sodobnem pravopisu	r
	a	<i>Naslov v sodobnem pravopisu</i>	nr
	e	<i>Dodatek k naslovu</i>	r

Indikatorji

INDIKATOR	VREDNOST	POMEN
1		<i>Pomembnost naslova</i>
	0	<i>Naslov ni pomemben</i>
	1	<i>Naslov je pomemben</i>
2	-	-

Prvi indikator označuje, ali se izdela dodatni vpis za naslov v sodobnem pravopisu. Če ima prvi indikator vrednost 1, se dodatni vpis izdela.

Vrednost 0 uporabimo, kadar polje ne vsebuje celotnega naslova, temveč le izbrane besede, vključene zaradi kvalitetnejšega iskanja (gl. primer 4).

OPIS PODPOLJ

518a Naslov v sodobnem pravopisu

Naslov ali posamezne besede iz naslova, zapisane v sodobnem pravopisu, brez podnaslovov ali podatkov o odgovornosti.

518e Dodatek k naslovu

Podnaslovi in drugi dodatki k naslovu, ki se pojavljajo ob naslovu, zapisanem v sodobnem pravopisu v podpolju a.

OPOMBE O VSEBINI POLJA

Polje uporabljamo le, kadar je naslov (ali več naslovov) tako arhaičen, da je nujna opomba ali dodatni vpis. Če je vsebina polja 518 enaka vsebini podpolja 500a – *Enotni naslov*, polja 518 ne izpolnjujemo.

SORODNA POLJA

200 NASLOV IN NAVEDBA ODGOVORNOSTI

Polje vsebuje stvarni naslov, ki je zapisan v zastareli obliki.

500 ENOTNI NASLOV

Polje vsebuje tisti naslov, ki ga za identifikacijo dela, ki se pojavlja pod različnimi naslovi, pri katalogizaciji izbere bibliografska ustanova.

510–517 VARIANTNI NASLOVI

PRIMERI

1.

200	1□	aIzvarsita gliubav i napochom nemila i nesrichna smart Pirema i Tisbe
518	1□	aIzvarsita ljubav i napokom nemila i nesrična smart

2.

200	1□	aPistule, i Evanyelya
518	1□	aPistule i evandelja

3.

200	1□	a≠The ≠Description of the Countrey of Aphrique ...
518	1□	a≠The ≠description of the country of Africa ...

4.

200	1□	aUmbständliche Beurtheyling der Frage, ob das Erd-Beben zu Lissabonn der Ausdruck des Zornes Gottes sey
518	0□	aUmständliche Beurteilung Erdbeben Lissabon sei (<i>Posamezne besede iz stvarnega naslova ponovimo in zapišemo v sodobnem pravopisu.</i>)

5.

200	1□	a≠Il ≠Cavaliero della Croce Rossa, o la Leggenda della Sanità epoma i dodici canti fdall'inglese di Edmundo Spenser recato in verso italiano, detto ottava rima, da T.J. Mathias
500	10	a≠The ≠shepheardes calender mItalian
518	1□	a≠The ≠shepherd's calendar (<i>Izvirni naslov v zastareli obliki je bil izbran za enotni naslov; zato se v polje 518 vnese moderna oblika enotnega naslova.</i>)

6.

200	1□	aDeffense des droits du roy catholique Charles II
518	1□	aDéfense des droits du roi catholique Charles II

7.

200	1□	a#Les #avantures extravagantes du courtizan grotesque
518	1□	a#Les #aventures extravagantes du courtisan grotesque

8. *

200	0□	aPrasnishke pridige fk' jih je dal natisnit P. Pashkal Skerbinz ..., s' perstavkam nektirih nedélskih
518	0□	aPrazniške pridige

9. *

200	1□	aPót v nebéshko domazhíjo emashne in obhajílne molitve sa pobóshne kristjane epo dvajsetim natisu is nemshkiga
518	0□	aPot v nebeško domačijo emasne in obhajilne molitve za pobožne kristjane